



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY — POST FREE

Registered at the Post Office as a Newspaper

Vol. 115]

PRETORIA, 31 JANUARIE 1975
31 JANUARY

[No. 4577

GOEWERMENSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN HANDEL

No. R. 198

31 Januarie 1975

PRYSBEHEER

MAKSIMUM PRYSE VAN TELEVISIE- ONTVANGERS EN BYBEHORENS

Ek, Gabriël Joseph Johannes Fourie Steyn, Prys-kontroleur, bepaal hierby kragtens artikel 4 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), soos volg:

1. Die maksimum prys waarteen 'n televisieontvanger en bybehorens, maar uitgesonderd 'n antenne daarvoor en toekringte televisietoerusting, deur iemand wat nie die vervaardiger daarvan is nie aan enigiemand anders verkoop mag word, is die kosprys van sodanige goedere, plus 50 persent.

2. Die maksimum prys waarteen 'n antenne vir 'n televisieontvanger deur iemand wat nie die vervaardiger daarvan is nie aan enigiemand anders verkoop mag word, is die kosprys van sodanige antenne, plus 50 persent: Met dien verstande dat die koste verbonde aan die installering van sodanige antenne nie by die maksimum prys wat kragtens hierdie paragraaf vasgestel is, inbegrepe is nie.

3. Niemand mag enige bedrag vra, ontvang of vorder nie—

(a) ten opsigte van die koste verbonde aan die installering van 'n televisieontvanger in paragraaf 1 bedoel; en

(b) gedurende die waarborgtydperk van 'n televisieontvanger, soos deur die vervaardiger daarvan voorgeskryf, ten opsigte van die versienings- en instandhoudingskoste asook die koste verbonde aan die aandag gee aan navrae en klagtes in verband met sodanige ontvanger. (Sien ook verduidelikende opmerkings hieronder.)

4. Vir die doeleindes van hierdie kennisgewing, beteken "kosprys", daardie prys wat aan die vervaardiger vir 'n televisieontvanger of bybehorens daarvan betaal of betaalbaar is, na aftrekking van enige korting, rabat of afslag (uitgesonderd 'n kontantkorting van hoogstens 5 persent), plus die koste, as daar is, wat werklik en noodsaaklikerwys aangegaan word om sodanige goedere vanaf die perseel van die vervaardiger na die perseel van die verkoper te vervoer.

G. J. J. F. STEYN, Prys-kontroleur.

30056—A

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF COMMERCE

No. R. 198

31 January 1975

PRICE CONTROL

MAXIMUM PRICES OF TELEVISION RECEIVERS AND ACCESSORIES THEREFOR

I, Gabriël Joseph Johannes Fourie Steyn, Price Controller, do hereby in terms of section 4 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), prescribe as follows:

1. The maximum price at which a television receiver and accessories therefor, but excluding an aerial therefor and closed circuit television equipment, may be sold by a person who is not the manufacturer thereof, to some other person, shall be the cost of such goods, plus 50 per cent.

2. The maximum price at which an aerial for a television receiver may be sold by a person who is not the manufacturer thereof, to some other person, shall be the cost of such aerial, plus 50 per cent: Provided that the cost of the installation of such aerial shall not be included in the maximum price fixed in terms of this paragraph.

3. No person shall demand, receive or claim any amount—

(a) in respect of the cost of installation of a television receiver referred to in paragraph 1; and

(b) during the guarantee period of a television receiver as prescribed by the manufacturer thereof, in respect of the cost of servicing and maintenance, as well as the cost of dealing with enquiries and complaints in connection with such receiver. (See also the explanatory notes below.)

4. For the purposes of this notice, "cost" shall mean that price which was paid or is payable to the manufacturer for a television receiver or accessories therefor, after deduction of any discount, rebate or reduction (excluding cash discount not exceeding 5 per cent), plus the cost, if any, which is actually and necessarily incurred to transport such goods from the premises of the manufacturer to the premises of the seller.

G. J. J. F. STEYN, Price Controller.

4577—1

Verduidelikende opmerkings

Die aandaag van persone wat begerig is om aan die distribusie van televisieontvangers en bybehorens deel te neem, word daarop gevestig dat, ten einde streng aan die vereistes van hierdie kennisgewing te voldoen, daar van deelnemers vereis sal word om te voldoen aan Grondreël 8 van die Grondseëls vir Deelname aan die Vervaardigingsprogram vir Televisieontvangers waarop tussen die Regering en die vervaardigers van sodanige ontvangers ooreengekom is. Grondreël 8 vereis onder meer dat—

(1) 'n vervaardiger die verskaffing van televisieontvangers vir sowel herverkoop as verhuur, moet beperk tot 'n herverkoper en/of 'n verhuuringsmaatskappy wat voldoende behoorlik opgeleide personeel in diens het om—

(a) die installering van die televisieontvangers wat deur hom verkoop of verhuur word, te onderneem, sodanige verstellings, met inbegrip van suiwerheids- en konvergensieverstellings, aan die ontvangers aan te bring as wat nodig is om te verseker dat die toestelle doeltreffend funksioneer, en om die werkverrigting van die ontvangers aan die eindgebruikers te demonstreer;

(b) aandaag te gee aan—

(i) navrae in verband met alle nie-tegniese foute wat deur die eindgebruiker self reggestel kan word deur verstellings te maak met behulp van die eksterne kontroles wat spesifiek vir hierdie doel aan die televisieontvangers aangebring is; en

(ii) normale en redelike klagtes ten opsigte van die onbevredigende funksionering van die televisieontvangers as gevolg van invloede van buite die toestelle, soos weerstoestande, elektriese sturings, foutiewe netspanning ens.;

(c) 'n geskikte diens vir die oprigting van antennes te lewer ten einde 'n bevredigende ontvangs deur die eindgebruikers van die televisieontvangers deur sodanige herverkoper of verhuuringsmaatskappy verskaf is, te verseker; en

(d) stiptelik die eerste lyn van diens, ten opsigte van alle televisieontvangers wat deur sodanige herverkoper of verhuuringsmaatskappy verskaf is, te onderneem, welke diens alle verstellings aan die televisieontvangers insluit;

(2) indien 'n herverkoper van televisieontvangers en bybehorens nie by magte is om binne sy eie organisasie aan al die vereistes genoem in paragrawe (c) en (d) hierbo, te voldoen nie, sal die vervaardigers van sodanige televisieontvangers en bybehorens aanvaar dat sodanige herverkoper aan die vereistes van genoemde paragrawe voldoen het indien hy skriftelike bewys aan die betrokke vervaardiger voorlê dat hy aanvaarbare kontraktuele ooreenkomste aangegaan het met 'n ander organisasie wat in staat is om namens hom die vereiste dienste genoem in paragrawe (c) en (d) te lewer: Met dien verstande dat die herverkoper self, te alle tye, ten volle aan die eindgebruiker vir die behoorlike verrigting van al die dienste genoem in paragrawe (c) en (d) verantwoordelik is;

(3) in die geval van verhuur, is die verhuuringsmaatskappy, in sy eie hoedanigheid verantwoordelik vir die versiening en instandhouding van die verhuurde televisieontvangers gedurende die volle termyn van die huurkontrakte;

(4) vir die doeleindes van Grondreël 8, word behoorlik opgeleide personeel beskou as persone wat—

(a) oor 'n basiese kennis van die funksionering van televisieontvangers beskik;

Explanatory notes

The attention of persons wishing to participate in the distribution of television receivers and accessories therefor, is drawn to the fact that, in order to comply with the provisions of this notice, participants will be required strictly to observe Ground Rule 8 of the Ground Rules for Participation in the Manufacturing Programme for Television Receivers which were agreed upon between the Government and the manufacturers of such receivers. Ground Rule 8 requires, *inter alia*, that—

(1) a manufacturer shall restrict the supply of television receivers intended both for resale and for leasing, to a reseller who and/or a leasing organisation which has sufficient properly trained personnel in employment to—

(a) undertake the installation of the television receivers sold or leased by him, effect such adjustments to the receivers, including purity and convergence adjustments, as may be necessary to ensure their effective operation, and to demonstrate the operation of such receivers to the end user;

(b) attend to—

(i) enquiries in connection with all faults of a non-technical nature which can be rectified by the end user himself through adjustments by means of the external controls of the television receivers specifically provided for this purpose; and

(ii) normal and reasonable complaints in regard to the unsatisfactory performance of television receivers owing to extraneous influences such as weather conditions, electrical interference, incorrect mains voltage, etc.;

(c) render a suitable aerial erection service in order to ensure satisfactory reception by the end users of the television receivers supplied by such reseller and/or leasing organisation; and

(d) render expeditiously the first line of service of all television receivers supplied by such reseller and/or leasing organisation which service covers all adjustments to the receivers;

(2) if a reseller of television receivers and accessories therefor is not able to comply, within his own organisation, with the full requirements referred to in paragraphs (c) and (d) above, such a reseller shall be regarded by the manufacturers of such television receivers and accessories therefor as having complied with the requirements of the said paragraphs, if he submits to the manufacturer concerned written proof that he has concluded acceptable contractual arrangements with some other organisation which is able to render, on his behalf, the required services referred to in paragraphs (c) and (d): Provided that such a reseller shall at all times, in his own capacity, be fully responsible to the end user for the due performance of all the required services referred to in paragraphs (c) and (d);

(3) in the case of rental/leasing, the rental/leasing organisation shall, in its own capacity, be responsible for undertaking the servicing and maintenance of the television receivers rented/leased by it during the full period of the rental leasing contracts;

(4) for the purposes of Ground Rule 8, properly trained personnel shall be regarded as persons who—

(a) have a basic knowledge of the functioning of television receivers;

(b) ten volle vertrouwd is met die verstelbare kontroles aan die televisieontvangers wat geïnstalleer gaan word, en hulle uitwerking op die werkverrigting van die ontvangers, en wat ook by magte is om, met behulp van sodanige kontroles ten opsigte waarvan geen werktuie of instrumente nodig is nie, die ontvangers sodanig te verstel dat die beste moontlike werkverrigting verkry kan word, welke werkverrigting deur middel van 'n ontvange toetspatroon bepaal kan word;

(c) vertrouwd is met die stroomspanning van die plaaslike elektrisiteitsvoorsiening en bevoeg is om 'n netprop veilig te installeer;

(d) vertrouwd is met die liggingsfrekwensie en die kanaalnommers van ontvangbare seine in die gebied en hulle polarisering, en ook 'n praktiese kennis van hulle verwagte seinsterktes het;

(e) die moontlikhede en beperkings van die televisieontvangers ten volle verstaan en 'n gesaghebbende mening daaroor kan uitspreek of ontvangers korrek funksioneer; en

(f) ten volle op die hoogte is van enige plaaslike verordeninge of regulasies wat van tyd tot tyd afgekondig word met betrekking tot die installering van televisieontvangers, met inbegrip van antennes.

(b) are fully conversant with the adjustable controls on the television receivers to be installed and of their various effects on performance, and are capable of adjusting the receivers for the best possible performance by setting such controls as do not require tools or instrumentation, which performance can be judged by means of a received test pattern;

(c) are familiar with the voltage of the local electricity supply and are competent to fit a mains plug safely;

(d) are familiar with the location frequency and channel numbers of receivable signals in the area and of their polarisation and have a working knowledge of their expected signal strengths;

(e) fully understand the capabilities and limitations of the television receivers and are able to give an authoritative opinion on whether receivers are functioning correctly; and

(f) are fully conversant with any local by-laws or regulations which may be published from time to time relating to the installation of television receivers, including aerials.

Die Afrikaanse Woordeboek

DELE I, II, III, IV en V

Deel een, twee, drie, vier en vyf van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A,B,C; D,E,F; G; H,I; en J,K; respektiewelik, is van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse verkrygbaar:

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	R7,00	R19,00
Deel II.....	R7,00	R11,50
Deel III.....	R6,00	R27,00
Deel IV.....	R8,50	R28,00
Deel V.....	R11,40	R19,05

VOLUMES I, II, III, IV and V

Copies of the First, Second, Third, Fourth and Fifth Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A,B,C; D,E,F; G; H,I; and J,K; respectively, are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following prices:

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	R7,00	R19,00
Volume II.....	R7,00	R11,50
Volume III.....	R6,00	R27,00
Volume IV.....	R8,50	R28,00
Volume V.....	R11,40	R19,05

INHOUD

No.	Bladsy
Handel, Departement van	
Goewermentskennisgewing	
R. 198. Maksimum pryse van televisie	1

CONTENTS

No.	Page
Commerce, Department of	
Government Notice	
R. 198. Maximum prices of television	1

